II

(Actes dont la publication n'est pas une condition de leur applicabilité)

CONSEIL

DÉCISION DU CONSEIL

du 20 septembre 1976

autorisant la prorogation ou la tacite reconduction de certains accords commerciaux conclus par des États membres avec des pays tiers

(76/774/CEE)

LE CONSEIL DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES,

vu le traité instituant la Communauté économique européenne, et notamment son article 113,

vu la décision du Conseil, du 16 décembre 1969, concernant l'uniformisation progressive des accords relatifs aux relations commerciales des États membres avec les pays tiers et la négociation des accords communautaires (1), et notamment son article 3,

vu la proposition de la Commission,

considérant que, pour les acords énumérés en annexe, la prorogation ou la tacite reconduction au-delà de la période de transition a déjà été autorisée par le Conseil par décision des 28 janvier 1969 (2), 26 juin 1969, (3), 30 juin 1969 (4), 15 septembre 1969 (5), 17 octobre 1969 (6), 8 décembre 1969 (7), 20 décembre 1969 (8), 6 février 1970 (9), 8 juin 1970 (10), 13 juillet 1970 (11), 29 septembre 1970 (12), 23 novembre 1970 (13), 25 octobre 1971 (14), 18 octobre 1972 (15), 22 octobre 1973 (16), 2 octobre 1974 (17) et 16 septembre 1975 (18) ;

considérant que les États membres intéressés ont demandé l'autorisation de proroger ou de reconduire ces accords afin d'éviter une discontinuité dans leurs relations commerciales conventionnelles avec les pays tiers concernés ;

considérant qu'il s'agit seulement d'autoriser le maintien de relations commerciales conventionnelles entre ces États membres et les pays tiers en question en attendant qu'il leur soit substitué des accords communautaires à négocier et que cette autorisation ne peut dès lors de porter atteinte à l'obligation pour les États membres d'éviter, et le cas échéant d'éliminer, toute incompatibilité entre ces accords et les dispositions du droit communautaire ;

cosidérant que, en outre, les dispositions des accords à proroger ou à reconduire ne doivent pas constituer, pendant la période considérée, une entrave à la mise en œuvre de la politique commerciale commune ;

considérant que les États membres intéressés ont déclaré que la prorogation ou la tacite reconduction de ces accords ne serait pas de nature à empêcher l'ouverture des négociations communautaires avec les pays tiers concernés et le transfert des matières commerciales de ces accords dans des accords communautaires, ni à entraver, pendant la période considérée, l'adoption des mesures nécessaires pour achever l'uniformisation des régimes d'importation des États membres ;

(1) JO n° L 326 du 29. 12. 1969, p. 39.
(2) JO n° L 43 du 20. 2. 1969, p. 15.
(3) JO n° L 159 du 1. 7. 1969, p. 20.
(4) JO n° L 169 du 10. 7. 1969, p. 2.
(5) JO n° L 238 du 23. 9. 1969, p. 9.
(6) JO n° L 266 du 24. 10. 1969, p. 32.
(7) JO n° L 323 du 24. 12. 1969, p. 10.
(8) JO n° L 6 du 9. 1. 1970, p. 1.
(9) JO n° L 36 du 14. 2. 1970, p. 29.
(10) JO n° L 133 du 18. 6. 1970, p. 14.
(11) JO n° L 157 du 18. 7. 1970, p. 29.
(12) JO n° L 225 du 12. 10. 1970, p. 24.
(13) JO n° L 262 du 3. 12. 1970, p. 18.
(14) JO n° L 248 du 9. 11. 1971, p. 7.
(15) JO n° L 250 du 6. 11. 1972, p. 1.
(16) JO n° L 301 du 30. 10. 1973, p. 30.
(17) JO n° L 276 du 11. 10. 1974, p. 37.
(18) JO n° L 247 du 23. 9. 1975, p. 29.

considérant que, à l'issue de la consultation prévue à l'article 2 de la décision du 16 décembre 1969, il a été constaté, comme le confirment les déclarations précitées des États membres intéressés, que les dispositions des accords à proroger ou à reconduire ne constituent pas, pendant la période considérée, une entrave à la mise en œuvre de la politique commerciale commune ;

considérant que, dans ces conditions, ces accords peuvent faire l'objet d'une prorogation ou d'une tacite reconduction pour une période qui doit être limitée à une année,

A ARRÊTÉ LA PRÉSENTE DÉCISION :

Article premier

Les accords commerciaux conclus par des États membres avec des pays tiers et énumérés en annexe peuvent être prorogés ou tacitement reconduits jusqu'à la date indiquée en regard de chacun d'eux.

Article 2

Les États membres sont destinataires de la présente décision.

Fait à Bruxelles, le 20 septembre 1976.

Par le Conseil

Le président

M. van der STOEL

BILAG — ANHANG — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE

Medlemsstat	Tredjeland	Aftalens art og datering		Udløb efter forlængelse eller videreførelse
Mitgliedstaat	Drittland	Art und Datum des Abkommens		Ablauf nach Verlängerung
Member State	Third country	Type and date of Agreement		Prolonged or renewed until
État membre	Pays tiers	Nature et date de l'accord		Échéance après prorogation ou reconduction
Stato membro	Paese terzo	Natura e data dell'accordo		Scadenza dopo la proroga o il rinnovo
Lid-Staat	Derde land	Aard en datum van het akkoord		Vervaldatum na verlenging
BENELUX	Grèce	Accord commercial	9. 3. 1960	31. 1. 1978
	Japon	Accord commercial	8. 10. 1960	31. 12. 1977
		Protocoles et agreed minutes	13. 4. 1963	
		Échange de lettres	30. 4. 1963	
DANMARK	Argentina	Handels- og betalingsaftale	25. 11. 1957	31. 12. 1977
	Elfenbenskysten	Handelsaftale	23. 11. 1966	9. 1. 1978
	Irak	Handelsaftale	13. 1. 1960	13. 1. 1978
	Israel	Handelsaftale	13. 11. 1952	13. 11. 1977
	Østrig	Vareudvekslingsaftale	29. 11. 1948	28. 11. 1977
	Portugal	Vareudvekslingsaftale	2. 6. 1950	31. 12. 1977
DEUTSCHLAND	Arabische Republik Ägypten	Abkommen über den Warenverkehr	18. 2. 1956	31. 12. 1977
	Argentinien	Handels- und Zahlungsabkommen	25. 11. 1957	31. 12. 1977
	Äthiopien	Wirtschafts- und Handelsabkommen	21. 4. 1964	31. 12. 1977
	Australien	Liste der Einfuhrkontingente		31. 12. 1977
	Brasilien	Handelsabkommen	1. 7. 1955	31. 12. 1977
	Chile	Protokoll über Handels- und Zahlungsverkehr	2. 11. 1956	31. 12. 1977
	Dahome	Wirtschaftsabkommen	19. 6. 1961	31. 12. 1977
	Elfenbeinküste	Wirtschaftsabkommen	18. 12. 1961	31. 12. 1977
	Finnland	Notenwechsel	3. 12. 1969	[illegible] 1977
	Gabun	Wirtschaftsabkommen	11. 7. 1962	[illegible]77
	Guinea	Wirtschaftsabkommen	19. [illegible]. 1962	[illegible]77
	Irak	Handelsabkommen	7. 10. 1951	13. 1. 1978
	Japan	Handelsabkommen	1. 7. 1960	31. 12. 1977
	Kamerun	Handelsabkommen	8. 3. 1962	31. 12. 1977
	Kenia	Wirtschafts- und Handelsabkommen	4. 12. 1964	[illegible] 1977
	Kongo	Wirtschaftsabkommen	30. 10. 1962	[illegible] 1977
	Madagaskar	Wirtschaftsabkommen	6. 6. 1962	[illegible] 1977
	Marokko	Handelsabkommen und Briefwechsel	15. 4. 1961	31. 12. 1977
		Protokoll	20. 1. 1964	
	Neuseeland	Handelsabkommen	20. 4. 1959	31. 12. 1977
	Niger	Wirtschaftsabkommen	14. 6. 1961	31. 12. 1977
	Nigeria	Handelsabkommen	25. 3. 1963	31. 12. 1977
	Norwegen	Handelsabkommen	20. 12. 1950	31. 5. 1978

Medlemsstat	Tredjeland	Aftalens art og datering	Udløb efter forlængelse eller videreførelse
Mitgliedstaat	Drittland	Art und Datum des Abkommens	Ablauf nach Verlängerung
Member State	Third country	Type and date of Agreement	Prolonged or renewed until
État membre	Pays tiers	Nature et date de l'accord	Échéance après prorogation ou reconduction
Stato membro	Paese terzo	Natura e data dell'accordo	Scadenza dopo la proroga o il rinnovo
Lid-Staat	Derde land	Aard en datum van het akkoord	Vervaldatum na verlenging
DEUTSCHLAND *(Fortsetzung)*	Österreich	Handelsabkommen 13. 5. 1954 Briefwechsel und Protokoll 21. 1. 1963	31. 12. 1977
	Obervolta	Wirtschaftsabkommen 8. 6. 1961	31. 12. 1977
	Pakistan	Handelsabkommen und Protokoll 9. 3. 1957	31. 12. 1977
	Paraguay	Handelsabkommen 25. 7. 1955	31. 12. 1977
	Schweiz	Handelsabkommen und spätere Zusatzprotokolle 2. 12. 1954	31. 12. 1977
	Sambia	Wirtschaftsabkommen 10. 12. 1966	31. 12. 1977
	Sierra Leone	Wirtschaftsabkommen 13. 9. 1963	31. 12. 1977
	Somalia	Handelsabkommen 19. 1. 1962	31. 12. 1977
	Sri Lanka	Handelsabkommen 1. 4. 1955	31. 12. 1977
	Südafrika	Liste der Einfuhrkontingente	31. 8. 1977
	Tansania	Handels- und Wirtschaftsabkommen 6. 9. 1962	31. 12. 1977
	Tschad	Wirtschaftsabkommen 31. 5. 1963	31. 12. 1977
	Tunesien	Handelsabkommen und Zusatzprotokoll 29. 1. 1960 22. 12. 1963	31. 12. 1977
	Uganda	Handelsabkommen 17. 3. 1964	31. 12. 1977
	Zentralafrikanische Republik	Wirtschaftsabkommen 29. 12. 1962	31. 12. 1977
	Zypern	Handelsabkommen 30. 10. 1961	31. 12. 1977
FRANCE	Argentine	Accord commercial et de paiement 25. 11. 1957	31. 12. 1977
	Autriche	Accord commercial et protocole 26. 7. 1963	31. 12. 1977
	Espagne	Accord commercial 27. 11. 1963	31. 10. 1977
	Iran	Accord commercial et échange de lettres 4. 6. 1959 28. 2. 1969	31. 12. 1977
	Islande	Accord économique 6. 12. 1951	31. 12. 1977
	Israël	Accord commercial 10. 7. 1953 Protocole 16. 1. 1967 Échange de lettres 24. 12. 1968	31. 12. 1977
	Japon	Accord commercial et protocole 14. 5. 1963 Protocole 26. 7. 1966	10. 1. 1978
	Mexique	Accord commercial 11. 7. 1950	28. 11. 1977
	Norvège	Accord commercial 3. 7. 1951 Protocole 2. 4. 1960 Échange de lettres 6. 2. 1964	31. 12. 1977
	Portugal	Arrangement commercial 25. 3. 1961	31. 12. 1977
	Suède	Accord commercial 3. 3. 1949	31. 12. 1977
	Suisse	Accord commercial 21. 11. 1967	31. 12. 1977
	Turquie	Accord commercial 31. 8. 1946	31. 12. 1977
	Yougoslavie	Accord commercial 25. 1. 1964 Protocole 6. 5. 1970	31. 12. 1977

Medlemsstat	Tredjeland	Aftalens art og datering	Udløb efter forlængelse eller videreførelse
Mitgliedstaat	Drittland	Art und Datum des Abkommens	Ablauf nach Verlängerung
Member State	Third country	Type and date of Agreement	Prolonged or renewed until
État membre	Pays tiers	Nature et date de l'accord	Échéance après prorogation ou reconduction
Stato membro	Paese terzo	Natura e data dell'accordo	Scadenza dopo la proroga o il rinnovo
Lid-Staat	Derde land	Aard en datum van het akkoord	Vervaldatum na verlenging
IRELAND	Norway	Trade Agreement 2. 7. 1951	31. 12. 1977
ITALIA	Afganistan	Accordo commerciale 10. 12. 1960	23. 11. 1977
	Argentina	Accordo commerciale e scambio di note 25. 11. 1957	31. 12. 1977
	Canadà	Modus vivendi commerciale 28. 4. 1948	31. 12. 1977
	Costa Rica	Modus vivendi commerciale e scambio di note 20. 2. 1953 / 23. 6. 1953	12. 11. 1977
	Giappone	Agreed minutes 31. 12. 1969	30. 9. 1977
	Guatemala	Modus vivendi commerciale 6. 6. 1936	31. 12. 1977
	Irak	Accordo commerciale 30. 9. 1963	30. 11. 1977
	Malta	Accordo commerciale 28. 7. 1967	31. 12. 1977
	Marocco	Accordo commerciale 28. 1. 1961 / Protocollo 24. 2. 1963	31. 12. 1977
	Messico	Accordo commerciale 15. 9. 1949 / Protocollo 28. 10. 1963 / Scambio di note 20. 7. 1963	31. 12. 1977
	Pakistan	Accordo commerciale 10. 1. 1961	10. 1. 1978
	Paraguay	Accordo commerciale 8. 7. 1959	23. 1. 1978
	Portogallo	Accordo commerciale e scambio di note 4. 3. 1961 / Scambio di lettere 30. 12. 1961	31. 12. 1977
	Repubblica araba d'Egitto	Protocollo commerciale 29. 4. 1959	31. 12. 1977
	Siria	Accordo commerciale 10. 11. 1955	31. 12. 1977
	Tunisia	Accordo commerciale e protocollo addizionale 23. 11. 1961 / 2. 8. 1963	31. 12. 1977
NEDERLAND	Arabische Republiek Egypte	Handelsovereenkomst 21. 3. 1953	31. 12. 1977
	Argentinië	Handels- en betalingsovereenkomst 25. 11. 1957	31. 12. 1977
	Turkije	Handelsakkoord 6. 9. 1949	31. 12. 1977
UEBL	Argentine	Accord commercial et de paiement 25. 11. 1957	31. 12. 1977
	Finlande	Accord commercial 8. 11. 1955	30. 9. 1977
	Pakistan	Accord commercial 15. 3. 1952	31. 12. 1977
UNITED KINGDOM	Cameroon	Agreement on commercial and economic cooperation with protocol and exchange of letters 29. 7. 1963	31. 12. 1977
	Spain	Trade and Payments Agreement extended by exchange of notes ending with that of 23. 6. 1948 / 19. / 25. 6. 1952	31. 12. 1977